



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 15.03.2024, Revize 15.03.2024

Verze 13.0. Nahrazuje verzi: 12.0

Strana 1 / 12

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

Olej do automatické převodovky (ATF)
Číslo zboží: 171752, 171754

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

1.2.1 Použití v souladu s určením

Mazivo

1.2.2 Nedoporučená použití

Nejsou žádné známy.

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Identifikace výrobce / dovozce Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / NĚMECKO
Telefon +49 2333 911-0
Fax +49 2333 911-444
Homepage www.febi.com
E-mail info@febi.com

Informační oddělení

Technické informace info@febi.com

BEZPEČNOSTNÍ LIST info@febi.com

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

Poradenská instituce +49 (0)89-19240 (24h) (jen na anglicky)

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi [NAŘÍZENÍ (ES) č. 1272/2008]

Bez zařazení.

2.2 Prvky označení

Výrobek podléhá označovací povinnosti podle nařízení (ES) 1272/2008 (CLP).

Výstražné symboly nebezpečnosti

Žádné

Signální slovo

Žádné

Standardní věty o nebezpečnosti

Žádné

Pokyny pro bezpečné zacházení

Žádné

Zvláštní označení

EUH210 Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.

2.3 Další nebezpečnost

Nebezpečí pro životní prostředí

Neobsahuje žádné látky PBT, příp. vPvB.
Neobsahuje složky vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému.

Ostatní nebezpečí

Nejsou známa žádná zvláštní nebezpečí, která je nutné zmínit.

ODDÍL 3: Složení / Informace o složkách

3.1 Látky

nevztahuje se



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 15.03.2024, Revize 15.03.2024

Verze 13.0. Nahrazuje verzi: 12.0 Strana 2 / 12

3.2 Směsi

V případě tohoto výrobku jde o směs.

Obsah v [%]	Chemický název
50 - < 100	Mazací oleje (ropné), C20-50, hydrogenovaný neutrální olej
	CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX
	GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304

Komentář ke složení Pro plné znění vět o nebezpečnosti a H-vět: viz ODDÍL 16.
Obsahuje <3% DMSO, není klasifikován jako karcinogen (pouze pro minerální oleje)

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1 Popis první pomoci

Všeobecné pokyny	Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím ho vyperte.
Při nadýchání	Zajistěte čerstvý vzduch. V případě obtíží zajistěte lékařské ošetření.
Při styku s kůží	Při styku s kůží ihned omyjte vodou a mýdlem. V případě pokračujícího dráždění pokožky vyhledejte lékaře.
Při zasažení očí	Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
Při požití	Nevyvolávejte zvracení. Ihned požádejte lékaře o radu. Vypláchněte si ústa a vypijte dostatečné množství vody.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Bolesti hlavy

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Ošetřovat symptomaticky.
List bezpečnostních údajů předložte lékaři.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva	Pěna, prášek, proud rozstříknuté vody, oxid uhličitý.
Nevhodná hasiva	Plný proud vody.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Nebezpečí tvorby toxických produktů pyrolýzy.
oxid uhelnatý (CO)

5.3 Pokyny pro hasiče

Nevdechujte plyny vznikající při výbuchu a hoření.
Použijte respirátor nezávislý na okolním vzduchu.
Zbytky po požáru a kontaminovaná hasicí voda musí být odstraněny v souladu s platnými právními předpisy.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Zvláštní nebezpečí uklouznutí na rozsypaném produktu.
Tvoří povlaky mazlavé ve spojení s vodou.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zamezte plošnému rozšiřování (např. zábranou nebo olejovými rozhraními).

Zamezte vniknutí do kanalizace/povrchové vody/podzemní vody.

Zamezte vniknutí do spodní pudy/pudy.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Zachyťte materiálem sajícím kapaliny (např. olejová pojiva).

Zachycený materiál likvidujte podle předpisů.

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Viz ODDÍL 8+13

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Zamezte tvorbě aerosolů.

Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

Produkt hořlavý.

Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte.

Po práci se důkladně umyjte.

Preventivní ochrana pokožky ochrannou masťou.

Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím ho vyperte.

Kontaminovaný pracovní oděv neodnášejte z pracoviště.

Nenoste kalhotových kapsách čistící hadry napuštěné produktem.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Uchovávejte pouze v původním obalu.

Zamezte vniknutí do půdy, vod a kanalizace.

Neskladujte společně s potravinami a krmivem.

Uchovávejte obal na dobře větraném místě.

Uchovávejte obal těsně uzavřený.

7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití

Viz ODDÍL 1.2



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Datum vydání 15.03.2024, Revize 15.03.2024

Verze 13.0. Nahrazuje verzi: 12.0 Strana 4 / 12

ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

8.1 Kontrolní parametry

Složky s mezními hodnotami, které je nutné dozorovat na pracovišti (CZ)

Chemický název
Mazací oleje (ropné), C20-50, hydrogenovaný neutrální olej
CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX
PEL: Přípustné expoziční limity: 5 mg/m³, Germany

Složky s mezními hodnotami, které je nutné dozorovat na pracovišti EU (2004/37/EG)

irelevantní

DNEL

Chemický název
Mazací oleje (ropné), C20-50, hydrogenovaný neutrální olej, CAS: 72623-87-1
Průmysl, inhalováním, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky, 2.73 mg/m³
Průmysl, inhalováním, Dlouhodobá expozice - Lokální účinky, 5.58 mg/m³
Průmysl, dermální, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky, 970 µg/kg bw/day
Spotřebitel, inhalováním, Dlouhodobá expozice - Lokální účinky, 1.19 mg/m³
Spotřebitel, inhalováním, Dlouhodobá expozice - Systémové účinky, 740 µg/kg bw/day

PNEC

Chemický název
Mazací oleje (ropné), C20-50, hydrogenovaný neutrální olej, CAS: 72623-87-1
Orální (krmivo), 9.33 mg/kg food

8.2 Omezování expozice

Technická opatření	Zajistěte dostatečné větrání. Obecný limit pro olejovou mlhu třeba poznamenat. Metody měření pro provedení měření pracoviště musejí splňovat výkonové požadavky dle normy DIN EN 482. Doporučení jsou uvedena např. v seznamu nebezpečných látek IFA.
Ochrana očí	Ochranné brýle. (EN 166:2001)
Ochrana rukou	Údaje jsou doporučeny. Pro více informací kontaktujte dodavatele rukavic. V přímém kontaktu: > 0,4 mm: nitrilová pryž, >120 min (EN 374-1/-2/-3).
Ochrana kůže	lehký ochranný oblek
Jiná ochrana	Osobní ochranné prostředky je třeba volit speciálně pro konkrétní pracoviště v závislosti na koncentraci a množství nebezpečných látek. Chemickou odolnost ochranných prostředků je třeba zjistit od dodavatele. Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly. Zamezte styku s kůží a očima.
Ochrana dýchacích orgánů	Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
Tepelné nebezpečí	Žádná informace není k dispozici.
Další údaje	Dodržujte platné environmentální předpisy omezující vypouštění do vzduchu, vody a půdy.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství	kapalina
Forma	kapalina
Barva	světle hnědé
Zápach	charakteristický
Prahová hodnota zápachu	Žádná informace není k dispozici.
Hodnota pH	nevztahuje se
Hodnota pH [1%]	Žádná informace není k dispozici.
Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu [°C]	nevztahuje se
Bod vzplanutí [°C]	200 (EN ISO 2592)
Hořlavost	Žádná informace není k dispozici.
Dolní mez výbušnosti	Žádná informace není k dispozici.
Horní mez výbušnosti	Žádná informace není k dispozici.
Oxidační vlastnosti	ne
Tlak páry/tlak plynu [kPa]	Žádná informace není k dispozici.
Hustota [g/cm³]	0,84 15°C (DIN 51757)
Relativní hustota	neurčeno
Sypná hustota [kg/m³]	nevztahuje se
Rozpustnost ve vodě	nemísitelné
Rozpustnost jiná ředidla	Žádná informace není k dispozici.
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda (logaritmická hodnota)	Žádná informace není k dispozici.
Kinematická viskozita	29,6 mm²/s (40°C) (DIN 53211/4)
Relativní hustota páry	Žádná informace není k dispozici.
Teplota tání [°C]	Žádná informace není k dispozici.
Teplota samovznícení [°C]	nevztahuje se
Teplota rozkladu [°C]	Žádná informace není k dispozici.
Charakteristiky částic	Žádná informace není k dispozici.

9.2 Další informace

žádné

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1 Reaktivita

Při použití v souladu s určením nejsou známa žádná nebezpečí.

10.2 Chemická stabilita

Stabilní za běžných okolních podmínek (pokojová teplota).

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Není známa žádná nebezpečná reakce.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Intenzivní zahřívání.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 15.03.2024, Revize 15.03.2024

Verze 13.0. Nahrazuje verzi: 12.0

Strana 6 / 12

10.5 Neslučitelné materiály

Oxidační činidlo
Silně zásadité sloučeniny
silné kyseliny

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Nejsou známy žádné nebezpečné produkty rozkladu.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1 Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

Akutní toxicita, orálně

Odstraňování výrobku
orálně, Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

Chemický název
Mazací oleje (ropné), C20-50, hydrogenovaný neutrální olej, CAS: 72623-87-1
LD50, orálně, Krysa, 5000 mg/kg bw

Akutní toxicita, dermálně

Odstraňování výrobku
dermální, Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

Chemický název
Mazací oleje (ropné), C20-50, hydrogenovaný neutrální olej, CAS: 72623-87-1
LD50, dermální, Králík, 2000 - 5000 mg/kg bw

Akutní toxicita, inhalačně

Odstraňování výrobku
inhalováním, Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

Chemický název
Mazací oleje (ropné), C20-50, hydrogenovaný neutrální olej, CAS: 72623-87-1
LC50, inhalováním, Krysa, 2.18 - 5.53 mg/L air, 4h

Vážné poškození očí / podráždění očí Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

Žíravost/dráždivost pro kůži Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Senzibilizace dýchacích cest /
senzibilizace kůže** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Toxicita pro specifické cílové orgány
– jednorázová expozice** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

**Toxicita pro specifické cílové orgány
– opakovaná expozice** Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

Chemický název
Mazací oleje (ropné), C20-50, hydrogenovaný neutrální olej, CAS: 72623-87-1
NOAEL, dermální, Krysa, 30 - 2000 mg/kg bw/day
NOAEC, inhalováním, Krysa, 980 mg/m ³ air
LOAEL, orálně, Krysa, 125 mg/kg bw/day

Mutagenita Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

Reprodukční toxicita Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

Karcinogenita Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

Nebezpečnost při vdechnutí Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.

Všeobecné poznámky

Toxikologické údaje pro celý výrobek nejsou dostupné.
Uvedené údaje o toxicitě obsažených látek jsou určeny pracovníkům lékařských profesí,
specialistům v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a toxikologům.



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 15.03.2024, Revize 15.03.2024

Verze 13.0. Nahrazuje verzi: 12.0

Strana 8 / 12

11.2 Informace o další nebezpečnosti

- 11.2.1 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Neoobsahuje složky vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému.
- 11.2.2 Další informace

žádné

ODDÍL 12: Ekologické informace

12.1 Toxicita

Odstraňování výrobku
Na základě dostupných informací nejsou splněna klasifikační kritéria.
Chemický název
Mazací oleje (ropné), C20-50, hydrogenovaný neutrální olej, CAS: 72623-87-1
NOELR, (14d), ryba, 1 g/L
LL50, (4d), Invertebrates, 10 g/L
LL50, (4d), ryba, 100 mg/L

12.2 Perzistence a rozložitelnost

- Chování v jednotlivých oblastech životního prostředí

neurčeno
- Chování v čistírnách

neurčeno
- Biologická odbouratelnost

neurčeno

12.3 Bioakumulační potenciál

Žádná informace není k dispozici.

12.4 Mobilita v půdě

Žádná informace není k dispozici.

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Na základě všech dostupných informací se nezařazuje do kategorie PBT, příp. vPvB.

12.6 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Neoobsahuje složky vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému.

12.7 Jiné nepříznivé účinky

Ekotoxikologické údaje nejsou k dispozici.
Nenechávejte produkt bez kontroly proniknout do životního prostředí.

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

13.1 Metody nakládání s odpady

Zbytky výrobků je nutné likvidovat při dodržení směrnice o odpadech 2008/98/ES a národních a regionálních předpisů. Pro tento výrobek nelze stanovit žádné číslo položky odpadu podle evropského katalogu odpadů (seznam odpadu), protože až účel použití spotřebitelem dovoluje jeho zařazení. Číslo položky odpadu je nutné stanovit v rámci EU po dohodě se společností zabývající se likvidací.

Odstraňování výrobku

Směrnice ES 2011/65/EU [(EU) 2015/863] (RoHS) o omezení používání určitých nebezpečných látek je dodržena.
Kvůli recyklaci kontaktujte burzy odpadu

Katalogové číslo odpadu 130205*

Způsoby zneškodňování kontaminovaného obalu

Prázdné vyčištěné nádoby předat k recyklaci.
Kontaminované obaly, které nelze vyčistit, je nutné odstranit v souladu s platými právními předpisy.

Katalogové číslo odpadu 150102
150104
150110* Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

14.1 UN číslo nebo ID číslo

Pozemní přeprava podle ADR/RID nevztahuje se

Vnitrozemská plavba (ADN) nevztahuje se

Námořní doprava podle IMDG nevztahuje se

Letecká doprava podle IATA nevztahuje se

14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu

Pozemní přeprava podle ADR/RID NEKLASIFIKOVÁNO JAKO NEBEZPEČNÉ ZBOŽÍ

Vnitrozemská plavba (ADN) NEKLASIFIKOVÁNO JAKO NEBEZPEČNÉ ZBOŽÍ

Námořní doprava podle IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Letecká doprava podle IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu

Pozemní přeprava podle ADR/RID nevztahuje se

Vnitrozemská plavba (ADN) nevztahuje se

Námořní doprava podle IMDG nevztahuje se

Letecká doprava podle IATA nevztahuje se



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Datum vydání 15.03.2024, Revize 15.03.2024

Verze 13.0. Nahrazuje verzi: 12.0 Strana 10 / 12

14.4 Obalová skupina

Pozemní přeprava podle ADR/RID	nevztahuje se
Vnitrozemská plavba (ADN)	nevztahuje se
Námořní doprava podle IMDG	nevztahuje se
Letecká doprava podle IATA	nevztahuje se

14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

Pozemní přeprava podle ADR/RID	ne
Vnitrozemská plavba (ADN)	ne
Námořní doprava podle IMDG	ne
Letecká doprava podle IATA	ne

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

příslušný údaj uvedený v bodech 6 až 8.

14.7 Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

nevztahuje se



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Datum vydání 15.03.2024, Revize 15.03.2024

Verze 13.0. Nahrazuje verzi: 12.0 Strana 11 / 12

ODDÍL 15: Informace o předpisech

15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi	
EEC-PŘEDPISY	2008/98/ES (2000/532/ES); 2010/75/EU; 2004/42/ES; (ES) 648/2004; (EG) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EWG ((ES) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014; (EU) 2019/1148; (EU) 2019/1021, (EU) 2023/707
- Komentář ke složení	SVHC seznam (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Neobsahuje žádné nebo méně než 0,1% látek ze seznamu.
- příloha I (REACH)	Výrobek nepodléhá omezením podle přílohy I.
- příloha XIV (REACH)	Podle přílohy XIV k nařízení (ES) 1907/2006 (REACH) výrobek neobsahuje látky v koncentraci ≥ 0,1 % podléhající autorizaci.
- příloha XVII (REACH)	Výrobek neobsahuje žádné látky v koncentraci ≥ 0,1 % omezené podle přílohy XVII k nařízení (ES) 1907/2006 (REACH). Podle přílohy XVII k nařízení (ES) 1907/2006 (REACH) se na výrobek nevztahují žádná omezení.
TRANSPORT-PŘEDPISY	ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR (2024)
OSTATNÍ PŘEDPISY (CZ):	Zákon č. 350/2011 Sb. o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů (chemický zákon). Zákon č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví (modifikace č.267/2015Sb). Nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci. Vyhláška č. 432/2003 Sb., kterou se stanoví podmínky pro zařazování prací do kategorií. Zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech. Zákon č. 201/2012 Sb. o ochraně ovzduší. Vyhláška č. 415/2012 Sb. o přípustné úrovni znečišťování a jejím zjišťování a o provedení některých dalších ustanovení zákona o ochraně ovzduší. Zákon č. 111/1994 Sb., o silniční dopravě a vyhláška č. 64/1987 Sb., o evropské dohodě o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR) ve znění pozdějších a souvisejících předpisů.
- Dbejte na omezení činností	ne
- VOC (2010/75/ES)	irelevantní

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti
Pro tento produkt nebylo provedeno posouzení bezpečnosti látek.

ODDÍL 16: Další informace

16.1 Standardní věty o nebezpečnosti (ODDÍL 3)
H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

16.2 Zkratky a vysvětlivky:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
IVIS = In vitro irritation score
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LL50 = Median lethal loading
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Další informace

Postup klasifikace

Změny

žádné